


LOVATO ELECTRIC S.P.A.

 24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
 VIA DON E. MAZZA, 12
 TEL. 035 4282111
 E-mail info@LovatoElectric.com
 Web www.LovatoElectric.com

I COMMUTATORI DI RETE



ATPEP031N00 - ATPBU061N00 - ATPBU203N00


WARNING!

- This equipment is to be installed by qualified personnel, complying to current standards, to avoid damages or safety hazards.
- The manufacturer cannot be held responsible for electrical safety in case of improper use of the equipment.
- Products illustrated herein are subject to alteration and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate, to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions or contingencies arising there from are accepted.


ATTENTION !

- Ces appareils doivent être installés par un personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur en matière d'installations, afin d'éviter de causer des dommages à des personnes ou choses.
- Le constructeur n'assume aucune responsabilité quant à la sécurité électrique en cas d'utilisation impropre du dispositif.
- Les produits décrits dans ce document sont susceptibles d'évoluer ou de subir des modifications à n'importe quel moment. Les descriptions et caractéristiques techniques du catalogue ne peuvent donc avoir aucune valeur contractuelle.


ACHTUNG!

- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden dürfen diese Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Befolgung der einschlägigen Vorschriften installiert werden.
- Bei zweckwidrigem Gebrauch der Vorrichtung übernimmt der Hersteller keine Haftung für die elektrische Sicherheit.
- Die in dieser Broschüre beschriebenen Produkte können jederzeit weiterentwickelt und geändert werden. Die im Katalog enthaltenen Beschreibungen und Daten sind daher unverbindlich und ohne Gewähr.


ADVERTENCIA

- Este dispositivo debe ser instalado por personal cualificado conforme a la normativa de instalación vigente a fin de evitar daños personales o materiales.
- El fabricante no se responsabilizará de la seguridad eléctrica en caso de que el dispositivo no se utilice de forma adecuada.
- Los productos descritos en este documento se pueden actualizar o modificar en cualquier momento. Por consiguiente, las descripciones y los datos técnicos aquí contenidos no tienen valor contractual.


UPOZORNĚNÍ

- Tato zařízení smí instalovat kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy a normami pro předcházení úrazů osob či poškození věcí.
- Výrobce nenesse odpovědnost za elektrickou bezpečnost v případě nevhodného používání regulátoru.
- Vyroby popisane v tomto dokumentu mohou kdykoliv projít úpravami či dalším vývojem. Popisy a údaje uvedené v katalogu nemají proto žádnou smluvní hodnotu.


AVERTIZARE!

- Acest echipament va fi instalat de personal calificat, în conformitate cu standardele actuale, pentru a evita deteriorări sau pericole.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru siguranța electrică în caz de utilizare incorectă a echipamentului.
- Produsele ilustrate în prezentul sunt supuse modificărilor și schimbărilor fără notificare anterioară. Datele tehnice și descrierile din documentație sunt precise, în măsura cunoștințelor noastre, dar nu se acceptă nicio răspundere pentru erorile, omiterile sau evenimentele neprevăzute care apar ca urmare a acestora.


ATTENZIONE!

- Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose.
- Il costruttore non si assume responsabilità in merito alla sicurezza elettrica in caso di utilizzo improprio del dispositivo.
- I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o di modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.


UWAGA!

- W celu uniknięcia obrażeń osób lub uszkodzenia mienia tego typu urządzenia muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Producent nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności za bezpieczeństwo elektryczne w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Produkty opisane w niniejszym dokumencie mogą być w każdej chwili udoskonalone lub zmodyfikowane. Opisy oraz dane katalogowe nie mogą mieć w związku z tym żadnej wartości umownej.


警告!

- 本设备只能由合格人员根据现行标准进行安装，以避免造成损坏或安全危害。
- 制造商不负责因设备使用不当导致的电气安全问题。
- 此处说明的产品可能会有变更，恕不提前通知。我们竭力确保本文中技术数据和说明的准确性，但对于错误、遗漏或由由此产生的意外事件概不负责。


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во избежание травм или материального ущерба монтаж должен осуществляться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами.
- Производитель не несет ответственность за обеспечение электробезопасности в случае ненадлежащего использования устройства.
- Изделия, описанные в настоящем документе, в любой момент могут подвергнуться изменениям или усовершенствованиям. Поэтому каталожные данные и описания не могут рассматриваться как действительные с точки зрения контрактов


DIKKAT!

- Bu aparatlar kişiler veya nesnelere zarar verme ihtimaline karşı yürürlükte olan sistem kurma normlarına göre kalifiye personel tarafından monte edilmelidir.
- Üretici aparatın hatalı kullanımından kaynaklanan elektriksel güvenliği ait sorumluluk kabul etmez.
- Bu dokümanda tarif edilen ürünler her an evrimlere veya değişimlere açıktır. Bu sebeple katalogdaki tarif ve deęerler herhangi bir baęlayıcı deęeri haiz deęildir.


UPOZORENJE!

- Ovak uređaj mora instalirati, u skladu s važećim normama, obučena osoba kako bi se izbjegle štete ili sigurnosne opasnosti.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za električnu sigurnost u slučaju nepravilnog korištenja opreme.
- Ovdje prikazan uređaj predmet je stalnog usavršavanja i promjena bez prethodne najave. Tehnički podaci i opisi u ovim uputama su točni, ali ne preuzimamo odgovornost za možebitne nenamjerne greške.



ATPEP031N00



ATPBU061N00



ATPBU203N00



Nota: applicare questa taghetta adesiva, fornita con il quadro, nel punto di collegamento alla rete. Tipicamente il contatore di energia del distributore o comunque dove ritenuto opportuno; ad esempio nei punti di sezionamento dell'impianto.



Pericolo!
Doppia
alimentazione

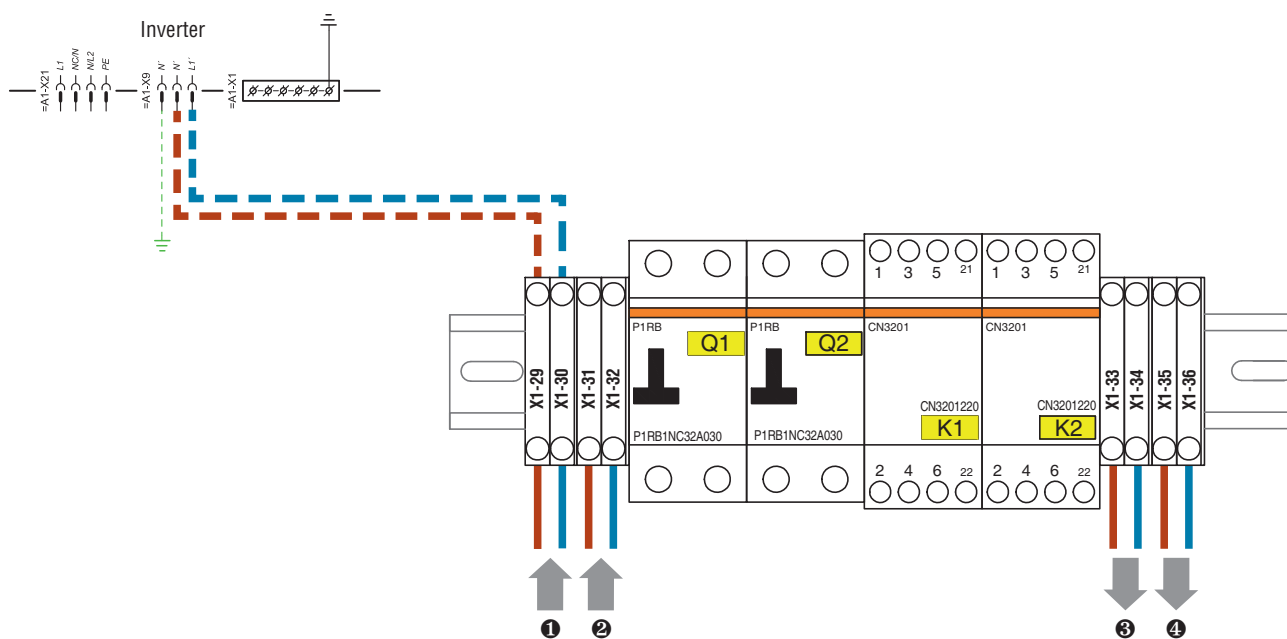
ATTENZIONE!! Quadro elettrico con doppia alimentazione.
In caso di intervento accertarsi che entrambe le alimentazioni siano disattivate.

ATTENZIONE!!



QUESTO IMPIANTO DISPONE DI
UN'ALIMENTAZIONE DI EMERGENZA.
IN CASO DI INTERVENTI SULL'IMPIANTO
ELETTRICO ASSICURARSI DI
SEZIONARE TUTTE LE SORGENTI DI
ALIMENTAZIONE

- ❶ Ingresso da uscita EPS inverter (PV Point).
- ❷ Ingresso da rete.
- ❸ Uscita carichi normali.
- ❹ Uscita carichi privilegiati.

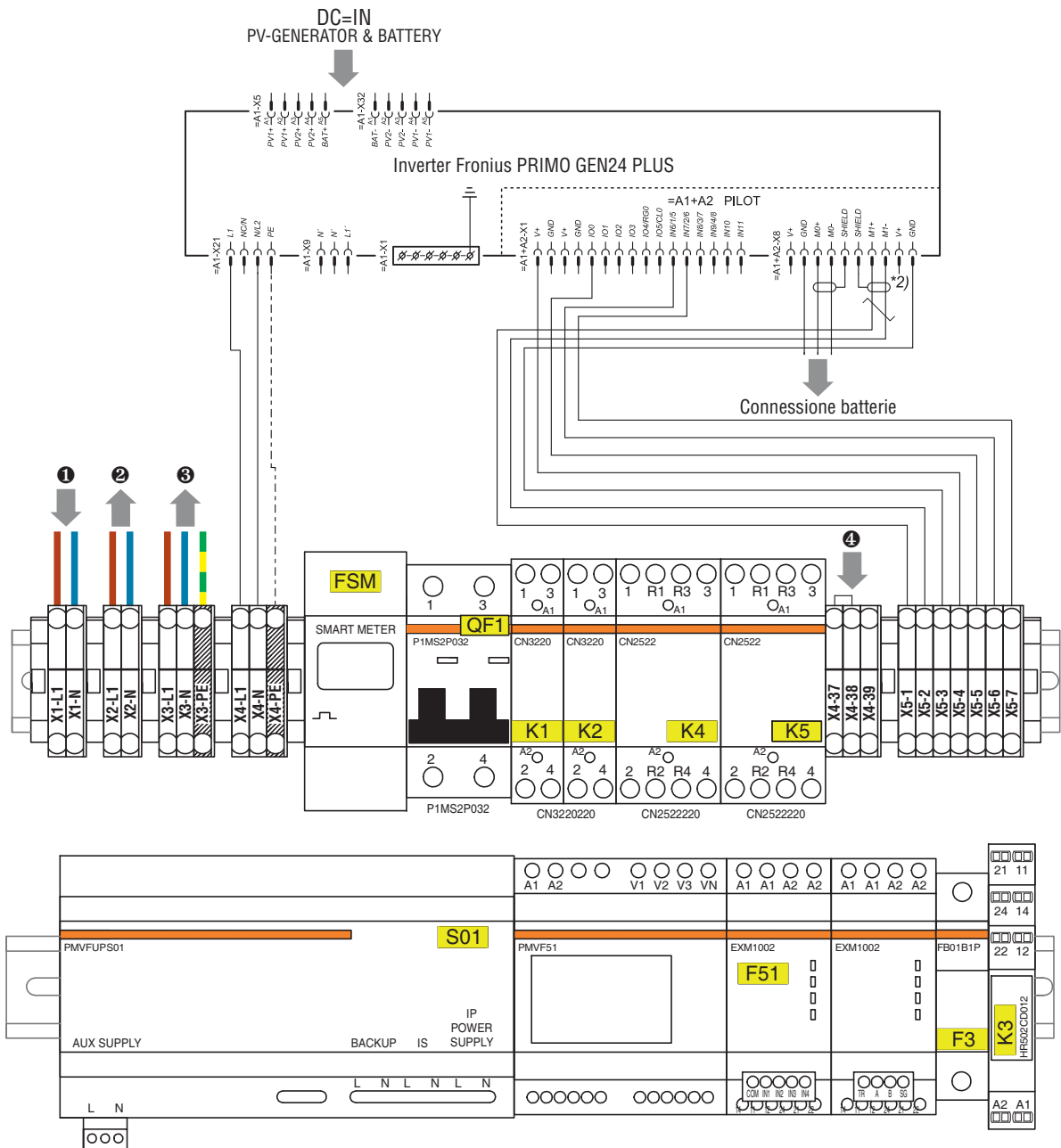


Nota: schema specifico per inverter Fronius Primo GEN24.
Per l'applicazione con altri inverter contattare il nostro ufficio Assistenza tecnica (Tel. 035 4282422; E-mail:service@LovatoElectric.com).

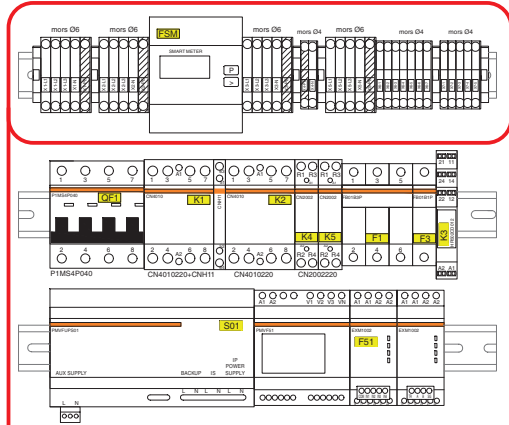
- ❶ Ingresso da rete.
- ❷ Uscita carichi normali; da proteggere con opportuni interruttori magnetotermici e differenziali.
- ❸ Uscita carichi privilegiati; da proteggere con opportuni interruttori magnetotermici e differenziali.
- ❹ Ingresso segnali esterni SPI.

Nota: il ponticello tra X4-37 e X4-38 serve per impostazione comando locale secondo CEI 0-21.

Morsettera quadro LOVATO Electric ATPBU061N00	X5-1	M1+	Modbus	Fronius Primo GEN24 Plus	
	X5-2	M1-			
	X5-3	GND			
	X5-4	V+	I/Os		
	X5-5	IO 0			
	X5-6	IN6			
	X5-7	IN7			
	X4-37	COM	PMVF51		Comune
	X4-38	IN2			Comando locale
	X4-39	IN3			Selezione frequenza



Nota: schema specifico per inverter Fronius Symo GEN24.
 Per l'applicazione con altri inverter contattare il nostro ufficio Assistenza tecnica (Tel. 035 4282422; E-mail: service@LovatoElectric.com).



Morsetteria quadro LOVATO Electric ATPBU203N00	X6-1	M1+	Modbus	Fronius Symo GEN 24 Plus	
	X6-2	M1-			
	X6-3	GND			
	X6-4	V+	I/Os		
	X6-5	IO 0			
	X6-6	IN6			
	X6-7	IN7			
	X7-1	COM	PMVF51		Comune
	X7-2	IN2			Comando locale
	X7-3	IN3			Selezione frequenza
	X7-4	21			Bobina rinalzo
	X7-5	24			Bobina rinalzo

- ❶ Ingresso da rete.
- ❷ Uscita carichi normali; da proteggere con opportuni interruttori magnetotermici e differenziali.
- ❸ Uscita carichi privilegiati; da proteggere con opportuni interruttori magnetotermici e differenziali.
- ❹ Ingresso segnali esterni SPI.

Nota: il ponticello tra X7-1 e X7-2 serve per impostazione comando locale secondo CEI 0-21

